

**DODATOK č. 08-83-0322-07-03
K ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08-83-0322-07-00**

Zmluvné strany:

Prenajímateľ:

Názov:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo:

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

V zastúpení:

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Dávid Masica, vedúci
oddelenia nájomov nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku
účinného ku dňu podpisu zmluvy

Peňažný ústav:

ČSOB, a. s.

Č. účtu - nájomné: (IBAN)

SK5875000000000025828453

Č. účtu – znalecký posudok

(IBAN)

SK37 7500 0000 0000 2582 9413

Variabilný symbol:

883032207

IČO:

00 603 481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Pôvodný nájomca:

Obchodné meno :

Minderes Aziri – U AZIRIHO

Meno a priezvisko:

Minderes Aziri

Miesto podnikania:

Herlianska 5, 821 07 Bratislava
podľa výpisu zo živnostenského registra Obvodného úradu v
Bratislave, číslo živnostenského registra: 102 - 10295

IČO :

32 099 541

(ďalej len „pôvodný nájomca“)

Nový nájomca:

Obchodné meno:

ZIBID, s.r.o.

Sídlo:

Toplianska 14, 821 07 Bratislava

Zapísaný:

v Obchodnom registri Mestského súdu
Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 51224/B

V zastúpení:

Minderes Aziri, konateľ spoločnosti

Peňažný ústav:

Číslo účtu (IBAN):

IČO:

43 882 528

Telefonický kontakt:

E-mailová adresa:

(ďalej len „nový nájomca“)

(prenajímateľ, pôvodný nájomca a nový nájomca spolu ďalej „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0322-07-03 k Zmluve o nájom pozemku
č. 08-83-0322-07-00 uzatvorenej dňa 13.06.2007 v znení Dodatku č. 08-83-0322-07-01 a Dodatku
č. 08-83-0322-07-02 (ďalej len „dodatok“):

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.06.2007 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 v znení Dodatku č. 08-8-322-07-01 a Dodatku č. 08-83-0322-07-02 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nehnuteľnosť v Bratislave, katastrálne územie Ružinov, pozemok registra „C“ KN parc. č. 15568/66 vo výmere 20 m², LV č. 1201. Účelom nájmu je umiestnenie a prevádzkovanie stánku, ako stavby dočasnej, na výrobu a predaj zmrzliny. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.
2. Nájomca požiadal prenajímateľa o rozšírenie predmetu nájmu dohodnutého v Zmluve, z dôvodu rozšírenia výmery stánku na predaj rýchleho občerstvenia, a to z výmery 20 m² na 32 m². Zároveň požiadal o zmenu nájomcu z Minderesa Aziriho – U AZIRIHO, Toplianska 14, 821 07 Bratislava, IČO: 32099541 na spoločnosť ZIBID, s.r.o., so sídlom Toplianska 14, v Bratislave, IČO 43882528, ktorej je jediným spoločníkom a konateľom.
3. V nadväznosti na uvedené v ods. a 2 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku.

Článok 2 Zmeny zmluvy

1. Na základe skutočnosti uvedenej v článku 1 ods. 2 tohto dodatku sa zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy v časti označenia nájomcu tak, že v záhlaví/prvej strane Zmluvy sa na miesto pôvodného označenia nájomcu vkladá nové označenie nájomcu, ktoré znie:

„Nájomca:
Obchodné meno: **ZIBID, s.r.o.**
Sídlo: Toplianska 14, 821 07 Bratislava
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu
Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 51224/B
V zastúpení: Minderes Aziri, konateľ spoločnosti
Peňažný ústav: [REDAKOVANÉ]
Číslo účtu (IBAN): [REDAKOVANÉ]
IČO: 43 882 528
Telefonický kontakt: [REDAKOVANÉ]
E-mailová adresa: [REDAKOVANÉ]

(ďalej len „nájomca“)

2. V článku I ods. 2 a 3 sa mení text a znenie:
„2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok, uvedených v tejto zmluve časť pozemku parc. č. 15568/66, druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 32 m² (Ružinovská ulica) tak, ako je vyznačené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy je prílohou č. 1 tohto dodatku.
3. Účelom nájmu je umiestnenie a prevádzkovanie stánku na výrobu a predaj zmrzliny a rýchleho občerstvenia.“

3. V čl. III ods. 1 sa mení text a znie:

„1. Nájomné za Predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č.1270/2026 zo dňa 18.06.2026 vo výške 182,50 Eur/m²/rok.

2. Ročné nájomné za Predmet nájmu pri výmere 32 m² predstavuje sumu vo výške 5 840,00 Eur, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných štvrtročných splátkach vždy do 15. dňa v mesiaci príslušného kalendárneho štvrťroka v sume vo výške 1460,00 Eur na účet prenajímateľa (IBAN): SK58 7500 0000000025828453, variabilný symbol VS 883032207 v ČSOB, a.s.“

4. V článku III sa dopĺňa ods. 9 a znie:

„9. Nájomca sa zaväzuje uhradiť Prenajímateľovi náklady na vypracovanie znaleckého posudku č. 102/2026 na určenie všeobecnej hodnoty nájomného za nájom predmetu nájmu sumu vo výške 330,00 Eur, a to v lehote do 30 dní odo dňa účinnosti tohto dodatku na účet prenajímateľa uvedeného v záhlaví tohto dodatku s poznámkou „znalecký posudok“ a s variabilným symbolom uvedeným v záhlaví tohto dodatku.“

5. Článok IV sa dopĺňa o nové ods. 16 až 28, ktoré znejú:

„16. Nájomca je povinný dodržiavať zákon č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon).

17. Nájomca je povinný vykonávať preventívne opatrenia na predchádzanie vzniku a šíreniu prenosných ochorení, vrátane dezinfekcie a regulácie živočíšnych škodcov (deratizácie a dezinfekcie), a to v rozsahu vyplývajúcom z jeho prevádzkovej činnosti na dotknutom pozemku a podľa pokynov a opatrení orgánov verejného zdravotníctva a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

18. Nájomca je povinný v súlade s hierarchiou odpadového hospodárstva, predchádzať vzniku odpadu minimalizovaním predávaných a používaných jednorazových obalov a zabezpečiť kôš na odpad prístupný zákazníkom občerstvenia.

19. Nájomca je povinný s biologicky rozložiteľným kuchynským a reštauračným odpadom nakladať v súlade s § 16 Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy v platnom znení.

20. VZN mestskej časti Ružinov č. 14/2016 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území mestskej časti Bratislava – Ružinov v znení VZN č. 6/2019.

21. Nájomca je povinný prístavbu stánku, užívať a prevádzkovať tak a pozemok užívať tak, aby nedošlo k poškodeniu, znečisteniu a obmedzeniu objektov a zariadení slúžiacich na odvádzanie komunálnych odpadových vôd, na odvádzanie zrážkových vôd a na zásobovanie pitnou vodou a ich pásiem ochrany a k ohrozeniu alebo znečisteniu pôdy, podzemných alebo povrchových vôd.

22. Nájomca je povinný odvodnenie spevnenej plochy, prístavby stánku, komunikácie, parkovacích alebo odstavných plôch realizovať v súlade so znením príslúchajúcich

všeobecne záväzných právnych predpisov (s dôrazom na plnenie ustanovení vodného zákona, jeho vykonávacích predpisov a prislúchajúcich noriem).

23. Nájomca je povinný pri zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami dodržiavať prislúchajúce všeobecne záväzné právne predpisy (s dôrazom na dodržiavanie ustanovení vodného zákona, jeho vykonávacích predpisov a prislúchajúcich noriem).
24. Nájomca preberá zodpovednosť za prípadne spôsobenú škodu a znečistenie spôsobené realizáciou, užívaním a prevádzkou prístavby stánku a užívaním pozemku nájomcom.
25. Pri nájme pozemku žiadateľovi/nájomcovi v zmysle znenia predloženej žiadosti a jej príloh určiť zodpovednosť za všetky nadzemné a podzemné objekty/stavby/siete nachádzajúce sa na dotknutom pozemku a zodpovednosť za plnenie povinností ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi, vydanými rozhodnutiami, stanoviskami a vyjadreniami vo vzťahu k užívaniu a prevádzke predmetných objektov/stavieb/sietí na dotknutom pozemku.
26. Nájomca sa zaväzuje, že rozsah záujmového pozemku nezasiahne do súčasného chodníka vedúceho do parku A. Hlinku, ani zredukovať jeho súčasné šírkové parametre.
27. Nájomom pozemku alebo jeho časti nesmie byť dotknutá prevádzka, údržba, modernizácia a rekonštrukcia zariadení VO a MOS v dotknutom území a jeho bezprostrednom okolí. Nájomca v prípade potreby musí umožniť správcovi VOS a MOS, spol. Technické siete Bratislava, a.s. realizáciu potrebných úkonov pre zabezpečenie spoľahlivej prevádzky zariadení VO a MOS v nevyhnutnom rozsahu.
28. Zmluvné strany sa dohodli, že ak za porušenie povinností uvedených v tomto článku tejto zmluvy nie je stanovená zmluvná pokuta v inej výške, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,00 EUR a to za každé jedno porušenie. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy."

Článok 3 **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 v znení Dodatku č. 08-83-0322-07-01 a Dodatku č. 08-83-322-07-02, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto dodatku, zostávajú v platnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú:
Príloha č. 1: Kópia z katastrálnej mapy s vyznačením Predmetom nájmu, ortofotomapa a príslušný list vlastníctva
Príloha č. 2: Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1270/2026 zo dňa 18.06.2026
4. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

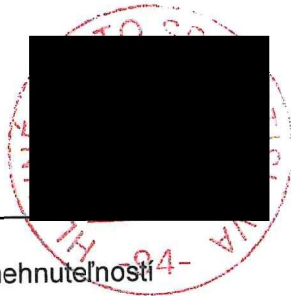
V Bratislave, dňa 23. 09. 2026

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava



Mgr. Dávid Masica
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

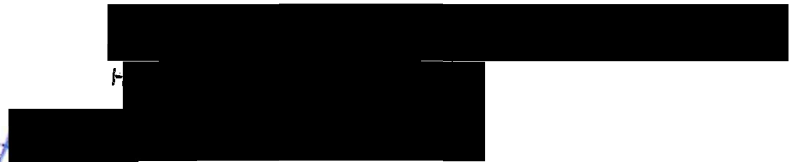


V Bratislave, dňa

07. 09. 2026

Pôvodný nájomca:

Mindres Aziri – U AZIRIHO



Minderes Aziri

Nový nájomca:

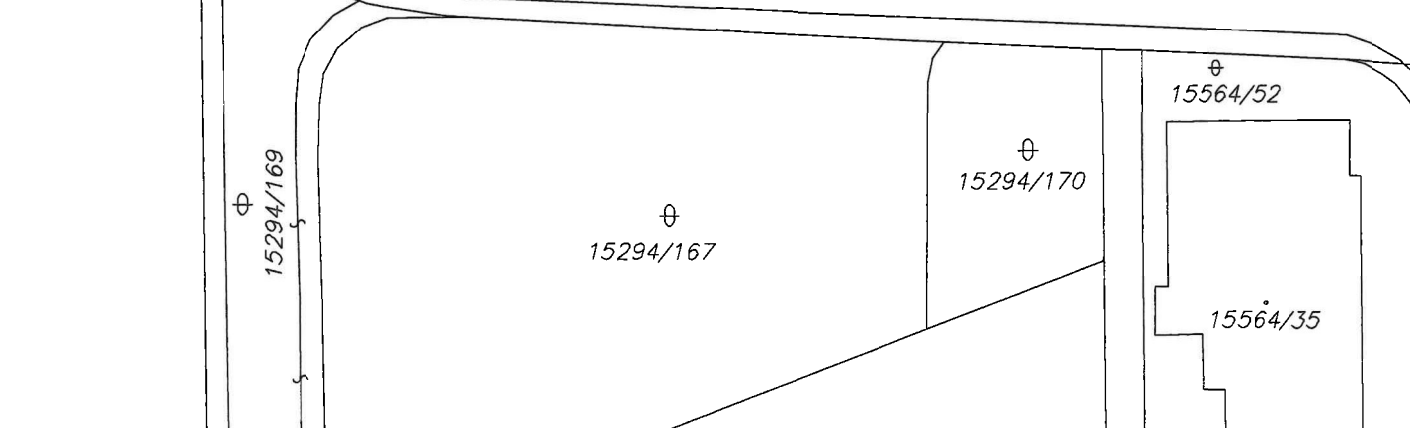
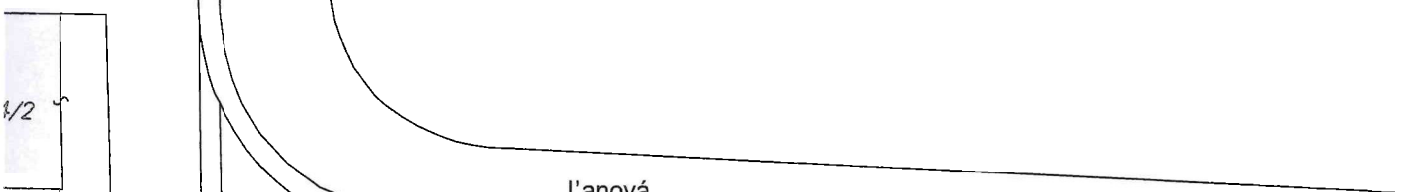
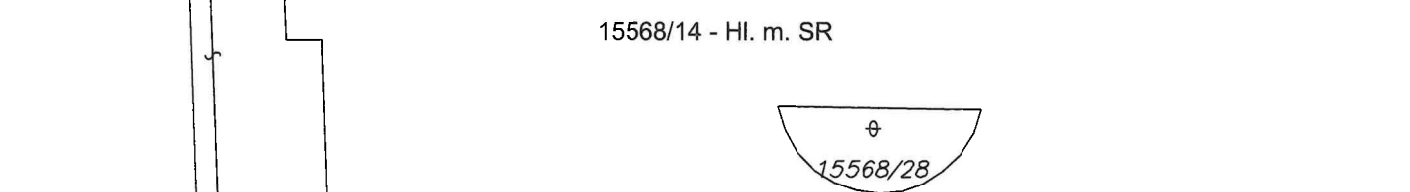
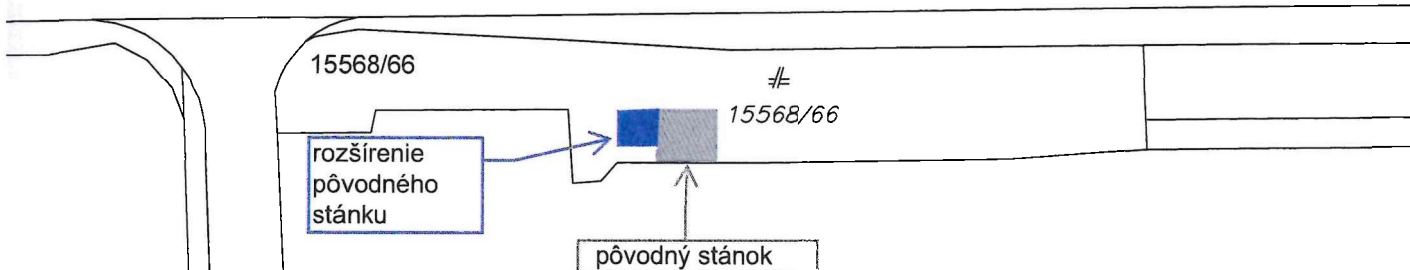
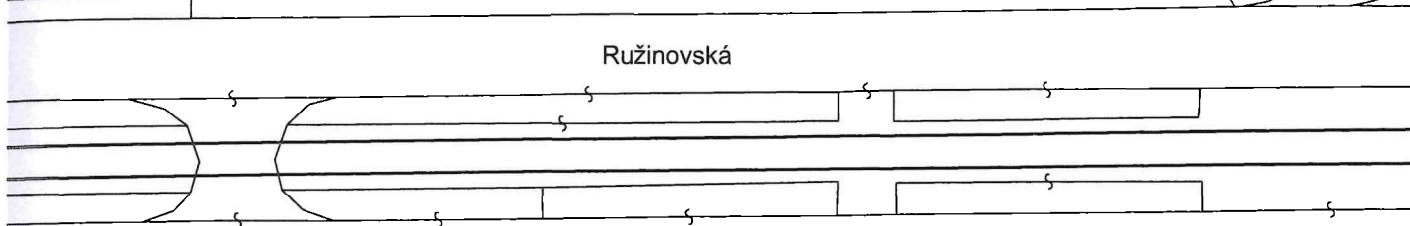
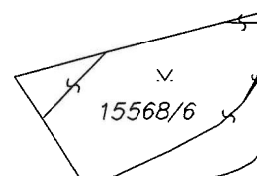
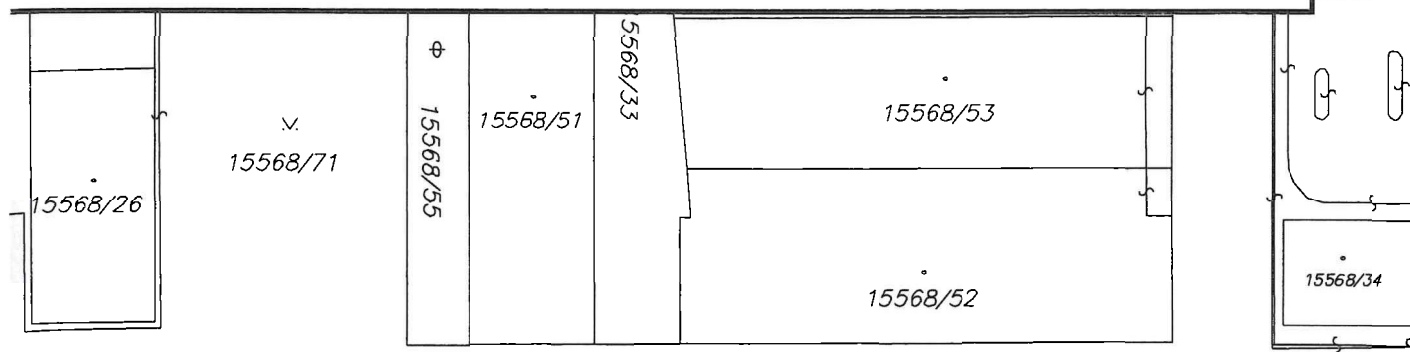
ZIBID, s.r.o.



Minderes Aziri
konateľ spoločnosti

k.ú. Ružinov - časť pozemku registra "C" p.č. 15568/66 vo vlastníctve Hl. mesta SR

15568/27



k.ú. Ružinov - časť pozemku registra "C" p.č. 15568/66

15568/52

15568/66

15568/28

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

res : 102 Bratislava II Dátum vyhotovenia : 14.8.2026
 ec : 529320 Bratislava-Ružinov Čas vyhotovenia : 15:02:20
 kastrálne územie : 805556 Ružinov Údaje platné k : 13.8.2026 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1201 ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parcel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
15568/66	846	Zastavaná plocha a nádvorie	22		1	1	

Údaje: Bez zápisu

Parcely registra „C“ nevyžiadané.

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Parcely registra „E“ nevyžiadané.

Parcely nevyžiadané.

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavy, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1



Sekcia správy nehnuteľností

áň list

Naše poradové číslo
MAG/2026

Vybavuje / Linka

V Bratislave
23. 06. 2026

EC:

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1270/2026 zo dňa 18. 06. 2026 Návrh na zmenu podmienok nájmu ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúci sa zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00, k. ú. Ružinov, Ružinovská ulica, uzatvorenej s Minderesom Azirim – U AZIRIHO

Uznesenie č. 1270/2026

zo dňa 18. 06. 2026

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. h) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26. 02. 2026,

1. Rozšírenie predmetu nájmu v zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 zo dňa 13. 06. 2007 v znení dodatku č. 08-83-0322-07-01, o nájom časti pozemku registra „C“ KN, v k. ú. Ružinov, parc. č. 15568/66 – zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1201, o výmeru 12 m², pričom výmera predmetu nájmu bude 32 m², s cieľom umiestnenia rozšírenej časti stánku k existujúcemu stánku na pozemok a jeho prevádzkovanie na výrobu, predaj zmrzlín, rýchleho občerstvenia,

2. Zmenu nájomcu z Minderesa Aziriho – U AZIRIHO, so sídlom Toplianska 14 v Bratislave, IČO 32099541, na spoločnosť ZIBID, s. r. o., so sídlom Toplianska 14, v Bratislave, IČO 43882528,

na dobu neurčitú, za nájomné 182,50 eur/m²/rok, čo pri výmere 32 m², predstavuje ročne sumu 5 840,00 eur,

s podmienkou:

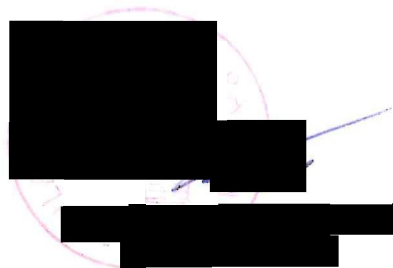
Dodatok k zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 v znení dodatku č. 08-83-0322-07-01, bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom

zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok nebude v tejto lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie zmeny zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 zo dňa 13. 06. 2007 v znení dodatku č. 08-83-0322-07-01 uzatvorenej s Minderesom Azirim – I AZIRIHO, spočívajúcej v rozšírení predmetu nájmu a zmeny právnej formy nájomcu je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. h) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26. 02. 2026 z dôvodu, že ide o rozšírenie predmetu nájmu platnej nájomnej zmluvy o ďalšiu časť prenajatého pozemku a zmeny nájomcu.

- - -

Za správnosť odpisu uznesenia:

A redacted signature and stamp. The signature is written in blue ink and is partially obscured by a black rectangular redaction box. Below the signature, there is a circular official stamp, also partially obscured by black rectangular redaction boxes. The stamp appears to contain text in a circular arrangement, but it is not legible due to the redaction.